

## STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 19 августа 2013 г.

## ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ТОМ, КАК ШТАТ БУДЕТ ПОМОГАТЬ ФЕРМЕРАМ СОКРАЩАТЬ РАСХОДЫ НА ЭНЕРГИЮ И ЭНЕРГОНОСИТЕЛИ И ПОВЫШАТЬ ЭФФЕКТИВНОСТЬ ХОЗЯЙСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

1 миллион для фермеров на развитие бизнеса и экологическое планирование

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о принятии целого ряда разнообразных законодательных мер для поддержки усилий фермеров по всему штату по сокращению затрат на энергетические ресурсы, повышение эффективности хозяйственной деятельности и улучшение планирования мероприятий по охране окружающей среды. Это объявление явилось продолжением широкомасштабной деятельности губернатора по обеспечению возможности роста в сельскохозяйственном секторе штата, включая прошлогодний слет производителей йогуртов, в котором участвовали лидеры отрасли, молочные фермеры и другие заинтересованные стороны.

«Нью-Йорк гордится своим крепким сельским хозяйством, которое даёт работу многим тысячам ньюйоркцев, обеспечивая средства к существованию семьям и целым районам по всему штату, — отметил Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) — Последние два с половиной года мы приложили немало усилий для поддержки роста нашей уже динамично развивающейся сельскохозяйственной отрасли, в том числе сократили обременительные регуляторные требования, чтобы помочь мелким молочным фермам увеличить поголовье КРС. Сегодняшние меры позволят фермерам лучше планировать будущие расширения, а также сократить расходы на установку более экологичных биореакторов для переработки органических отходов».

Руководитель Департамента сельского хозяйства штата (State Agriculture Commissioner) Дэррел Дж. Обертин (Darrel J. Aubertine) заметил: «В наши дни молочным фермерам нужно быть мастерами на все руки. Им также необходимо тщательно следить за тем, как их деятельность влияет на нашу общую окружающую среду. Эта программа — важная часть постоянных усилий Губернатора Куомо (Cuomo) по укреплению нью-йоркской молочной промышленности».

## Программа ускорения темпов развития молочных ферм (Dairy Acceleration Program)

Под руководством Губернатора Куомо (Cuomo) Управление сельского хозяйства и рынков (Department of Agriculture & Markets) совместно с Департаментом охраны окружающей среды

(Department of Environmental Conservation) начинает реализацию Программы ускорения темпов развития молочных ферм (Dairy Acceleration Program – DAP) и выделяет 1 миллион долларов для помощи молочным фермерам в разработке индивидуализированных бизнес-планов и мероприятий по охране окружающей среды.

Современное молочное производство предполагает тесное сотрудничество квалифицированных специалистов целого ряда отраслей, таких как агрономия, экология, животноводство, растениеводство, управление персоналом и финансовое и стратегическое планирование. Участвующие в этой программе фермеры смогут получить доступ к сети Заочного кооперативного факультета Корнельского университета (Cornell Cooperative Extension - CCE), программе PRO-DAIRY Корнельского университета и другим сельскохозяйственным проектам, чтобы получить знания и информацию, с которыми им будет легче вести дела и расширять бизнес, а также увеличивать выпуск продукции в своих хозяйствах.

Участвовать в программе DAP смогут лишь молочные товарные фермы, ведущие полный хозяйственный учёт. Предпочтение будут отдавать хозяйствам с поголовьем до 300 коров. Финансирование по программе DAP покроет 80 % стоимости проекта.

Возможны следующие выплаты: до 5000 долларов на ферму на составление бизнес-плана или разработку комбинированного бизнес-плана и плана развития предприятия и до 4500 долларов на актуализацию имеющегося комплексного плана внесения удобрений (Comprehensive Nutrient Management Plan – CNMP) или 6000 долларов на составление нового. Планы CNMP — это природоохранная система для животноводческих предприятий, предназначенная для решения проблем эрозии почв и качества воды. В них намечаются мероприятия по хранение и транспортированию навоза, а также применению и внесению содержащихся в навозе питательных веществ в почву.

Бизнес-планирование включает в себя финансовый анализ, планирование развития сельскохозяйственных усадьб, планирование оснащения оборудованием и планирование капиталовложений для повышения надоев на корову. Экологическое планирование включает в себя разработку и обновление планов CNMP. Не имеющие CNMP фермы смогут нанять для разработки нового плана CNMP аттестованного специалиста (это касается ферм с поголовьем менее 300 коров).

Чтобы подать заявку на участие в программе DAP, зайдите на сайт <a href="http://ansci.cornell.edu/prodairy/dairy">http://ansci.cornell.edu/prodairy/dairy</a> acceleration/.

Руководитель Департамента охраны окружающей среды (DEC) Джо Мартенс (Joe Martens) подчеркнул: «Молочные фермы — важная составляющая нью-йоркской экономики, и при разумном планировании эти фермы смогут внедрить у себя важные меры по защите окружающей среды. Наш департамент надеется на плодотворное сотрудничество с нашими партнёрами в поддержке молочного животноводства и пропаганде ценного природоохранного опыта».

Том Овертон (Tom Overton), профессор кафедры молочного хозяйства Корнельского университета (Cornell University) и руководитель программы PRO-DAIRY, отметил: «Участники программы DAIRY в восторге от возможности, какую Губернатор Куомо (Cuomo) предоставляет нью-йоркским молочным фермерам для стратегического планирования роста в рамках Программы ускорения темпов развития молочных ферм (Dairy Acceleration Program). Это комплексная программа, как в отношении планирования хозяйственной деятельности, так и с точки зрения планирования природоохранных мероприятий, и мы будем рады сотрудничать с Заочным кооперативным факультетом Корнельского университета (Cornell Cooperative Extension) и ведущими специалистами в данной области для реализации данной программы».

## <u>Сокращение расходов на энергоносители благодаря использованию экологически чистой энергии</u>

Губернатор Куомо (Cuomo) недавно подписал законопроект, поддерживающий фермеров, устанавливающих у себя анаэробные биореакторы для превращения сельскохозяйственных отходов в возобновляемую энергию, что поможет удовлетворить их нужды в удалении отходов и решить проблемы рециклинга биогенных веществ, способствуя при этом снижению расходов на энергоносители. Этот законодательный акт является продолжением усилий Губернатора по стимулированию роста производства йогуртов и молочной продукции в штате. Поддержка анаэробных биореакторов на фермах было основным вопросом на повестке дня первого в истории штата слёта производителей йогуртов (Yogurt Summit), созванного губернатором в 2012 г.

В частности, в законопроекте разъясняется, что неподвижно установленные на территории фермы анаэробные биореакторы освобождаются от действующих налогов на недвижимость. Вопрос это встал после того, как один местный налоговый инспектор недавно отказал фермеру, обратившемуся к нему с просьбой освободить от уплаты налога на установку для анаэробного сбраживания, используемую в качестве анаэробного биореактора, что привело к существенному увеличению налога на недвижимость. Кроме этого, закон повышает лимит до 1000 киловатт для анаэробных биореакторов, удовлетворяющим требованиям для освобождения от налога на недвижимость на 15 лет.

В других законодательных актах, недавно утверждённых губернатором, поддерживаются усилия фермеров по сокращению затрат на энергоносители путём установки оборудования для генерации экологически чистой энергии, например, солнечных батарей и топливных элементов. В частности, утверждённый Губернатором Куомо (Cuomo) законопроект увеличивает максимальный объём вырабатываемой солнечной электроэнергии, при котором разрешается применять чистое измерение без необходимости перехода на коммерческий счётчик, с 25 до 100 кВт. Еще один законопроект разрешает дистанционное чистое измерение вырабатываемой топливными элементами, установленными на фермах и в нежилых зданиях, электроэнергии.

Сенатор Джордж Мазиарз (George Maziarz) отметил: «Надо продолжать действовать напористо и инициативно, сводя воедино энергетические и сельскохозяйственные технологии, потому что это

в интересах всех. Фермеры получат экономию от снижения затрат, а штат — выгоды от диверсификации своего энергетического портфеля. Ведь инновационные практические методы мы используем для поддержки и развития нашего крупнейшего бизнеса, и именно на этом мы должны сосредоточиться».

«Поощрение использования экологически чистой энергии по всему Нью-Йорку имеет критическое значение, и важно, чтобы наши фермеры могли получать всю выгоду от этих технологий и связанных с ними преимуществ, — подчеркнула член Законодательного собрания Эми Паулин (Amy Paulin). — В этом пакете законопроектов учтены уникальные энергетические потребности фермеров, и это позволит фермерам устанавливать системы для выработки экологически чистой энергии, наиболее походящие для их ферм, всё ещё пользуясь льготами чистого измерения, чтобы они были рентабельными».

Сенатор Патрик М. Галливан (Patrick M. Gallivan) добавил: «Будущее сельского хозяйства в штате Нью-Йорк за высокотехнологичными новшествами, и оно будет определять способностью применять эти инновации в условиях обостряющейся конкуренции на рынке. Чтобы сельское хозяйство и молочная отрасль штата Нью-Йорк продолжали стимулировать экономический рост, штат Нью-Йорк должен стать заинтересованным партнёром, проводя разумную политику поддержки и развития молочного сектора, наподобие Программы ускорения темпов развития молочных ферм (Dairy Acceleration Program) и поощрения использования анаэробных биореакторов на территории молочных ферм».

Председатель комитета по сельскому хозяйству член Законодательного собрания Билл Мэйджи (Bill Magee) сказал: «Это удивительная новость, и я аплодирую усилиям Губернатора по поддержке ферм по всему штату. Слишком долго фермы были вынуждены самостоятельно справляться со значительными подорожаниями энергии и энергоносителей, топлива, удобрений и много другого, что тяжким бременем ложилось на их плечи, не позволяя двигаться вперёд. Эта программа определённо поможет фермерам расти, позволяя оставаться конкурентоспособными в штате Нью-Йорк».

Член Законодательного собрания Эндрю Хевеси (Andrew Hevesi) сказал: «Этот законопроект увеличивает количество солнечной электроэнергии, которую фермерские хозяйства по всему штату Нью-Йорк могут использовать, в четыре раза по сравнению с лимитом, установленным действующим законодательством. Это законопроект специально предназначен для того, чтобы воспользоваться большими площадями сельскохозяйственных угодий по всему штату Нью-Йорк для стимулирования производится возобновляемой энергии и предоставить фермам, и сельскохозяйственной отрасли Нью-Йорка, возможность сократить затраты на энергию и энергоносители при осуществлении сельскохозяйственной деятельности».

«Нью-йоркские молочные фермы находятся в уникальном положении, так как могут с выгодой для себя воспользоваться головокружительным подъёмом йогутовой отрасли, поставляя здоровое местное молоко производителям йогуртов почти что «по-домашнему». Новые

инициативы Губернатора Куомо (Cuomo) не только помогут нашим фермам развиваться экологически ответственным образом, но, в свою очередь, поможет также росту нашей экономики сельского хозяйства. Мы высоко ценим его постоянно демонстрируемое понимание того, что такие разные фермерские хозяйства Нью-Йорка всё же являются неотъемлемой частью делового сообщества Северного региона (Upstate) и Лонг-Айленда (Long Island), — отметил Дин Нортон (Dean Norton), президент Фермерского бюро штата Нью-Йорк (New York Farm Bureau).

###

Другие новости см. на веб-сайте <a href="www.governor.ny.gov">www.governor.ny.gov</a>
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | <a href="mailto:press.office@exec.ny.gov">press.office@exec.ny.gov</a> | 518.474.8418